



Силабус навчальної дисципліни  
«Теоретична граматики іспанської мови»

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Галузь знань                   | 03 Гуманітарні науки  |
| Спеціальність                  | 035 Філологія   |
| Рівень вищої освіти            | Перший (бакалаврський)  |
| Спеціалізація                  | 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська  |
| Освітня програма               | Іспанська мова та література, друга іноземна мова, переклад   |
| Статус дисципліни              | Нормативна дисципліна   |
| Мова навчання                  | Іспанська   |
| Семестр                        | VII   |
| Кількість кредитів ЄКТС        | 3   |
| Форма підсумкового контролю    | Іспит   |
| Викладач                       | Судорженко Галина Петрівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу КНЛУ.   |
| Анотація навчальної дисципліни | <p>Вивчення нормативної навчальної дисципліни «Теоретична граматики іспанської мови» сприяє <i>формуванню</i> у здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем основу системних теоретико-методологічних і практичних знань з теоретичної граматики іспанської мови як першої іноземної; а також <i>демонструє</i> основні тенденції сучасних лінгвістичних досліджень у галузі граматики та орієнтування в різних філологічних напрямках і школах з позиції міждисциплінарного підходу в освітньому процесі; дозволяє <i>схарактеризувати</i> основні загальнонаукові поняття теоретичної граматики; її зв'язок з іншими дисциплінами; <i>систематизувати</i> інформацію про основні тенденції розвитку граматичної системи іспанської мови; <i>допомогти</i> студентам оволодіти науковими методами і прийомами дослідження граматичних явищ сучасної іспанської мови з огляду на комунікативно-прагматичні цілі у процесі комунікації</p> <p><b>Предметом</b> навчальної дисципліни є теоретичне тлумачення граматичної структури іспанської мови.</p> <p><b>Зміст</b> навчальної дисципліни розкривається в одному тематичному модулі. Підсумковою формою оцінювання результатів вивчення нормативної дисципліни є іспит у VIII семестрі.</p> |

|   |  |
|---|--|
| <b>Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)</b> | Зкредити ЄКТС; <u>90</u> год., у тому числі:<br>лекції – <u>14</u> год.<br>практичні заняття – <u>16</u> год.<br>самостійна робота – <u>60</u> год.  |
| <b>Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни</b>    | <p>Для успішного засвоєння нормативної дисципліни «Теоретична граматики іспанської мови» студенти повинні знати основні характеристики розглядуваної предметної області і розуміти сферу професійної діяльності, розуміти сферу професійної діяльності, спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; спілкуватися іноземними мовами як усно, так і письмово; абстрактно мислити, аналізувати, синтезувати, узагальнювати та систематизувати; а також <i>володіти елементарними навичками</i> граматики, лексики і фонетики іспанської мови на рівні B2, C1 (<i>Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Marco Comín Europeo De Referencia Para Las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación)</i>); уміти використовувати інформаційні й комунікаційні технології, інноваційні методи; бути критичними і самокритичними; уміти застосовувати знання у практичних ситуаціях..</p> <p><i>Успішне опанування курсів:</i> практика усного і писемного мовлення; практична граматики іспанської мови .</p> <p><i>Знання теоретичних основ:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>вступу до мовознавства;</li> <li>вступу до романської філології;</li> <li>історії іспанської мови;</li> <li>лексикології іспанської мови.</li> </ol>  |
| <b>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</b>                     | <p>Викладання нормативної навчальної дисципліни "Теоретичної граматики іспанської мови" має на меті: допомогти студентам як майбутнім філологам, перекладачам засвоїти основні поняття теоретичної граматики іспанської мови як мовознавчої дисципліни, яка має тісні зв'язки з іншими лінгвістичними науками, формувати у студентів системне наукове уявлення про граматичну будову іспанської мови, її структуру та функціонування, а також систематично поповнювати свої знання і творчо їх застосовувати в практичній діяльності у сфері своєї майбутньої спеціальності.</p> <p>А також поглибити знання, вміння та навички студентів:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>визначати та розкривати взаємозв'язки між морфологією та синтаксисом;</li> <li>визначати граматичні категорії та вміти їх схарактеризувати;</li> <li>знаходити спільне та розбіжне між частинами мови;</li> <li>аналізувати синтаксичні одиниці в їх структурному й комунікативному аспектах;</li> <li>виконувати морфо-синтаксичний аналіз тексту як складовий лінгвістичного аналізу, спираючись на головні його поняття на основі діалектичних категорій;</li> <li>використовувати набуті знання з граматичних досліджень визначних українських, європейських та світових лінгвістичних студій у написанні курсових робіт.</li> <li>самостійно проводити науково-дослідницьку роботу та вміти практично застосовувати надбані теоретичні знання;</li> <li>застосувати набуті знання у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, наукові публікації) у галузі сучасних</li> </ul> |

**Нормативна навчальна дисципліна «Теоретична граматики іспанської мови»** пов'язана з формуванням у студентів *інтегральної компетентності* як здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або подальшого навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічних, перекладознавчих наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
3. Здатність бути критичним і самокритичним.
4. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
5. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
6. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
7. Здатність працювати в команді та автономно.
8. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
9. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
10. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
11. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
12. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
3. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
4. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
5. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
6. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
7. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
8. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
9. Здатність до організації ділової комунікації.
10. Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в

*професійній діяльності.*

11. Володіння теоретичними основами використання іспанської мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.
12. Володіння граматиною, лексикою і фонетикою іспанської мови на рівні C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання)
13. Володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
14. Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
15. Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: лінгвістики, літературознавства, перекладознавства та оперувати базовою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
16. Здатність до аналізу тексту оригіналу, до застосовування відповідних перекладацьких стратегій (здійснення передперекладацького аналізу тексту; виокремлення правильної перекладацької стратегії; визначення одиниці перекладу, оцінювання та добір мовних засобів для реалізації адекватного перекладу), презентувати текст перекладу.
17. Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.
18. Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

### **Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)**

1. Знати предметну область теоретичної граматики іспанської мови, володіти основною термінологією дисципліни як науки.
2. Уміти критично осмислити історичні надбання та новітні досягнення лінгвістичних досліджень у галузі граматики та професійно застосовувати знання з теоретичної граматики та оперувати спеціальною термінологією у філологічних дослідженнях
3. Володіти іспанською мовою на рівні B2, C1 . Знати, яким чином застосовувати основні вміння та навички з іноземних мов, що вивчаються, в усному та письмовому різновидах у широкому спектрі соціальних та професійних контекстів.
4. Уміти аналізувати та узагальнювати найбільш важливі та актуальні явища в галузі граматики, розкриваючи взаємозв'язки між морфологією та синтаксисом; з'ясовуючи взаємодію граматичної будови й лексичного складу мови
5. Уміти робити лінгвістичний аналіз тексту з урахуванням набутих знань з теоретичної граматики, усвідомлюючи місце теоретичної граматики в системі інших лінгвістичних дисциплін.
6. Самостійно проводити аналітичні дослідження (резюмувати, синтезувати, узагальнювати), виявляти закономірності та зв'язки між граматичними явищами у їхньому зв'язку з семантикою і прагматикою.
7. Ефективно і компетентно брати участь в різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі лінгвістики

8. Самостійно відбирати певні (експресивні, нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (морфо-синтаксичні), які є оптимальними для реалізації комунікативного наміру та адекватними в соціально-функціональному плані ситуації спілкування (усна та писемна форми)
9. Самостійно застосовувати конструктивно-планувальні, комунікативно-навчальні, організаційні, розвивально-виховні та дослідницькі компетентності в навчальній діяльності та брати участь у наукових семінарах, конференціях, наукових гуртках, дискусіях в галузі лінгвістики
10. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

**Навчальна логістика (тематичний план)**

**Змістовий модуль.** Сучасні наукові парадигми в дослідженні граматичної будови мови. Морфологія. Синтаксис. Семантика.

**Тема 1.** Мова і граматики. Предмет теоретичної граматики, його зміст і завдання. Граматичне значення, граматична форма і граматична категорія. Методи лінгвістичного аналізу. Основні наукові школи лінгвістичних

**Тема 2** Морфологія частин мови. Поняття частини мови та принципи їх виділення у романських дослідженнях. Морфосинтаксичні структури з іменником, прикметником. Складові іменникової та прикметникової синтагми.

**Тема 3** Дієслово. Граматичні категорії дієслова. Критерії його класифікації. Синтактико-семантичні типи дієслова. Дієслівна синтагма та її компоненти. Неособові форми дієслова. Конструкції з неособовими формами. Дієслівні перифрази, їх місце в системі іспанського дієслова

**Тема 4** Засоби зв'язку: прийменники, сполучники. Морфосинтаксичні структури з прийменником. Прийменникова синтагма: її структура.

**Тема 5.** Сучасні наукові дослідження синтаксису простого та складного речення. Предикативність. Модальність. Критерії класифікації простого речення. Структура. Семантика. Прагматика. Інформативна організація речення

**Тема 6.** Поняття складного речення в іспаністиці. Термінологія та її відповідність у вітчизняній лінгвістиці. Поняття сурядності. Засоби зв'язку компонентів складносурядного речення. Класифікація складносурядних речень. Складне безсполучникове речення

**Тема 7.** Поняття складного речення в іспаністиці. Термінологія та її відповідність у вітчизняній лінгвістиці. Поняття сурядності. Засоби зв'язку компонентів складносурядного речення. Класифікація складносурядних речень. Складне безсполучникове речення

### **Система оцінювання результатів навчання**

**– семестрове оцінювання:**

- 1) письмовий контроль на лекціях у вигляді відповіді на одне конкретне запитання (у формі тезисів або тестів);
- 2) усне індивідуальне або групове опитування під час лекційних, практичних занять та в позааудиторний час;
- 3) тестові методи перевірки;
- 4) індивідуальна презентація з обраної лінгвістичної проблематики;
- 5) підготовка реферату з тематики, відведеної на самостійне опрацювання;
- 6) контроль виконання індивідуальної письмової та усної роботи з дисципліни;
- 7) модульна контрольна робота.

**– підсумкове оцінювання: іспит**

**– умови допуску до іспиту:**

виконання МКР із дисципліни;

*відпрацювання пропущених занять;  
виконання індивідуальної письмової роботи з дисципліни.*

У навчальному семестрі студентам пропонується індивідуальна робота на тему:

- a. El modo y la modalidad. Índices de modalidad.
- b. La estructura informativa de la oración y su relación con el orden de los constituyentes.

Контроль результатів навчання з дисципліни «Теоретична граматики іспанської мови» здійснюється у формі *вхідного, поточного, модульного та підсумкового (семестрового) контролю*. Механізм і критерії оцінювання оприлюднюються кафедрою іспанської та французької філології на своєму сайті та інформаційному стенді та доводяться до відома студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти до початку навчального року.

*Вхідний контроль* застосовується як передумова успішної організації вивчення дисципліни. Він дає змогу визначити наявний рівень знань студентів і слугує орієнтиром для реалізації студенто-центрованого підходу в процесі викладання дисципліни та визначенні форм організації освітнього процесу і методів навчання.

*Поточний контроль* успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється *аудиторна, самостійна робота* та інші види навчальної діяльності студента. Поточний контроль проводиться на кожному семінарському занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності здійснюється *за накопичувальною системою*

Система контролю навчальних досягнень студентів однакова для всіх дисциплін. У структурі кожного модуля з усіх навчальних дисциплін оцінюються такі складники:

|                                      |                                       |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Аудиторна<br/>робота студента</b> | <b>Самостійна<br/>робота студента</b> | <b>Модульна контрольна<br/>робота</b> |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

#### ***Критерії оцінювання аудиторної і самостійної роботи з дисципліни « Теоретична граматики іспанської мови»***

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється у чотирибальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Бали, отримані здобувачами вищої освіти за результатами контролю аудиторної та самостійної роботи з теоретичної граматики іспанської мови, викладач занотує у Журнал обліку роботи викладача і оголошує на практичних/семінарських заняттях.

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд,



викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1 – 2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3 – 4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі невиконання студентом завдань аудиторної та самостійної роботи без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право на відпрацювання аудиторної та самостійної роботи.

*Модульний контроль.* Семестровому контролю з навчальної дисципліни «Теоретична граматики іспанської мови» передую написання студентами модульної контрольної роботи.

### ***Критерії оцінювання модульної контрольної роботи з дисципліни « Теоретична граматики іспанської мови»***

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Модульні контрольні роботи оцінюються в чотирибальній шкалі ("відмінно" («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)).

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені МКР, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені МКР навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1– 2 вимог до форми).

Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на МКР, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3– 4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% - 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не готовий до МКР, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4– 5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі відсутності студента на МКР без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право написати МКР в індивідуальному порядку

Навчальна дисципліна закінчується у восьмому семестрі іспитом, тому оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно» – 20 балів;

«добре» – 16 балів;

«задовільно» – 12 балів;

«незадовільно» – 8 балів.

**Неявка на МКР** – 0 балів.

**Семестровий рейтинговий бал** є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

Атестація здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем з навчальної дисципліни – 7-ий ( грудень) поточного навчального року.

Незалежно від форми здобуття вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем (денної і заочної), студенти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти денної та/або заочної форми здобуття вищої освіти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми і терміни відпрацювання студентами денної та/або заочної форми здобуття освіти пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та французької філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.

Контроль з навчальної дисципліни «Теоретична граматики іспанської мови» проводиться у формі іспиту (VII семестр).

### **Підсумковий контроль**

#### **Іспит**

Іспит з теоретичної граматики іноземної мови проводиться в усній формі. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач може оцінювати відповідь студента на іспиті за



чотирибальною шкалою. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

“відмінно” – 30 балів;

“добре” – 23 бали;

“задовільно” – 18 балів;

“незадовільно” – 0 балів.

За рішенням кафедри відповідно до затверджених нею критеріїв відповідь студента на кожне питання іспиту може оцінюватися в багатобальній системі – **максимум 30 балів за весь іспит**.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”); 18 – 30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни «задовільно», за шкалою ЄКТС – **Е**, а у відомості обліку успішності в графі «**Кількість балів за 100-бальною шкалою**» виставляється **60 балів**.

**Підсумковий рейтинговий бал** студента за вивчення навчальної дисципліни є сумою семестрового рейтингового бала й екзаменаційного рейтингового бала.

### ***Критерії оцінювання відповіді студента на іспиті***

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 63 – 70, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за чотирибальною шкалою «відмінно», за шкалою ЄКТС – А.

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв’язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв’язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не готовий екзамену, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв’язання практичних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12

та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Якщо студент на екзамені з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал менше **42** балів, отримує позитивну екзаменаційну оцінку («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за чотирибальною шкалою лише «задовільно», за шкалою ЄКТС – E, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться 60 балів.

### Шкала відповідності оцінок

Підсумкова оцінка за чотирибальною шкалою і шкалою ЄКТС виставляється за таблицею:

| Підсумковий рейтинговий бал | Оцінка за шкалою ЄКТС | Оцінка за національною шкалою |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 90 – 100                    | A                     | Відмінно                      |
| 82 – 89                     | B                     | Добре                         |
| 75 – 81                     | C                     |                               |
| 66 – 74                     | D                     | Задовільно                    |
| 60 – 65                     | E                     |                               |
| 0 – 59                      | FX                    | Незадовільно                  |

#### Політика курсу

Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни. Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.

Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема:

- використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень;
- використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів;
- видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту;
- несамотійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми);
- фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи;
- посилання на джерела, які не використовувалися у роботі,
- залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.

#### Рекомендована література

#### ЛІТЕРАТУРА

##### Основна

1. Серебрянська, А. О. (2001). *Теоретична граматики іспанської мови*. К.: КДЛУ.
2. Серебрянська, А. О., Підпригора, Ю. Г. (2002). *Граматики іспанської мови: граматичний аналіз*. К.: КДЛУ.

3. Korbozerova, N. M., Serebryanska A. O. (2005). *Gramática teórica de la lengua española moderna: manual en español*. K.: Centro editorial poligráfico "Universidad de Kyiv".

4. Ochoa Gómez, Guillermo. (2001). *La oposición Indicativo-Subjuntivo* (Teoría y práctica del uso). K.: КДЛУ.

5. Urúsova, G.V. (1977). *Lecturas lingüísticas*. K.: Вища школа.

#### Додаткова

1. Васильева-Шведе, О. К., Степанов Г. В. (1998). Теоретическая грамматика испанского языка. Санкт Петербург: СПбГУ.

2. Bello, Andrés. (1984). *Gramática de la lengua castellana*. Madrid : EDAF.

3. Borrego, J., Asencio J.G., Prito E. (1995). *El Subjuntivo. Valores y usos*. Madrid: SGEL, S.A.

4. Cifuentes, J. L. (1994). *Gramática cognitiva. Fundamentos críticos*. Madrid: EUDEMA, S.A.

5. Conditto, V. (2014). *El estructuralismo en lingüística*. Argentina: Universidad Nacional de Rosario.

6. Garrido Vilchez, G. B. (2008). *Las "Gramáticas" de la Real Academia Española: teoría gramatical, sintaxis y subordinación*. Salamanca: Tesis Universidad de Salamanca,

7. Gómez Torrego, L. (2002). *Gramática didáctica del español*. Madrid: SGEL, S. A.

8. Moreno Concha, Hernández Carmen, Miki Kondo Clara. (2015). *Gramática*. Madrid; Grupo Anaya, S.A.

9. Rodríguez Ramalle, T. M. (2005). *Manual de sintaxis del español*. Madrid : Ed. Castalia.

10. Saussure, F. de. (1998). *Curso de Lingüística General*. México: Distribuciones Fontamara.

#### Інформаційні ресурси

1. Загнітко, А. П. (2014). *Теорія граматики і тексту: монографія*. – Донецьк : ДонНУ. Режим доступу: [https://science.donnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/6/2019/02/monografiyaZahnitkoTeorija\\_maket\\_ost.pdf](https://science.donnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/6/2019/02/monografiyaZahnitkoTeorija_maket_ost.pdf)

2. **Angel De La Peña, R.(2010). *Gramática teórica y práctica de la lengua castellana* (spanish edition). Режим доступу: <https://www.amazon.com/Gramática-Teórica-Práctica-Castellana-Spanish/dp/1142335569>**

1. López, Martín A. *El estructuralismo lingüístico* [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://linguisticaestructural2014.weebly.com/uploads/8/2/7/0/8270021/el\\_estructuralismo\\_linguistico.pdf](http://linguisticaestructural2014.weebly.com/uploads/8/2/7/0/8270021/el_estructuralismo_linguistico.pdf)

#### Додаткові ресурси

<https://www.rae.es/>

[www.cervantes.es/](http://www.cervantes.es/)

<http://www.elpais.com/>

<http://www.elmundo.es/>

<http://biglib.com.ua>

<http://www.elcastellano.org>

<http://www.spain.sc/>

[https://www.spain.info/es/sobre\\_espanha](https://www.spain.info/es/sobre_espanha)

<https://es.wikipedia.org/>

<https://www.academia.edu/>

<https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/publicaciones-materiales/material-didactico.html>